Job

Chapter 28

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1						
כִּי	יֵשׁ	לַכֶּסֶף	מוֹצָא	וּמָקוֹם	לַזָּהָב	יָזֹקּוּ׃
کیونکہ	ہے	چاندی-کے-لیے	کان	اور-مقام	سونے-کے-لیے	ہیں کرتے صاف
	H3426	H3701	H4161	H4725	H2091	H2212

ہے.جاتا کیا خالص سونا جہاں جگہیں ایسی اور ہیں ہوتی کانیں کی چاندی یقیناً

2					
בַּרְזֶל	מֵעָפָר	יֻקָּח	וְאֶבֶן	יָצוּק	נְחוּשָׁה׃
لوہا	مٹی-سے	ہے جاتا نکالا	اور-پتھر	ہے جاتا گھولا	پیتل-میں
H1270	H6083	H3947	H0068	H6694	H5154

ہیں.لیتے بنا تانبا کر پگھلا پتھر لوگ اور جاتا نکالا سے زمین لوہا

3									
קֵץ	שָׂם	לַחֹשֶׁךְ	וּלְכָל־	תַּכְלִית	הוּא	חוֹקֵר	אֶבֶן	אֹפֶל	וְצַלְמָוֶת׃
انتہاء	ٹھہرایا	اندھیرے-کے-لیے	اور-ہر-	انتہاء	وہ	ہے کرتا تلاش	پتھر	اندھیرے-کا	اور-موت-کے-سایے-کا
H7093		H2822	H3605	H8503	H1931	H2713	H0068	H0652	H6757

ہو.نہ کیوں میں اندھیرے کتنے وہ خواہ ہے، لگاتا کھوج کا دھات کچی تک جگہوں گہری گہری کی زمین کے کر ختم کو اندھیرے انسان

4									
פָּרַץ	נַחַל	מֵעִם־	גָּר	הַנִּשְׁכָּחִים	מִנִּי־	רָגֶל	דַּלּוּ	מֵאֱנוֹשׁ	נָעוּ׃
ہے کھودتا	نالہ	سے-پاس-	رہنے-والے	گئے دیے بھلا	-سے	قدم	ہیں لٹکتے	انسان-سے	ہیں ڈولتے
H6555				H7911		H7272	H1809	H0582	H5128

ہی یاد کی اُن کو والوں گزرنے پر زمین تو ہیں جھومتے میں کان دُور سے انسانوں اور کرتے کام ہوئے لٹکے سے رسّوں جب ہے۔ لگاتی سرنگ قوم اجنبی ایک
رہتی.نہیں

5							
אֶרֶץ	מִמֶּנָּה	יֵצֵא־	לָחֶם	וְתַחְתֶּיהָ	נֶהְפַּךְ	כְּמוֹ־	אֵשׁ׃
زمین	اُس-سے	ہے-نکلتی	روٹی	اور-نیچے-اُس-کے	ہے جاتی بدلی	آگ-کی-	طرح
H0776		H3318	H3899	H8478	H2015	H3644	H0784

ہو.لگی آگ میں اُس جیسے ہیں جاتی ہو تبدیل یوں گہرائیاں کی اُس جبکہ ہے ہوتی پیدا خوراک پر سطح کی زمین

6					
מְקוֹם־	סַפִּיר	אֲבָנֶיהָ	וְעַפְרֹת	זָהָב	לוֹ׃
-مقام	نیلم-کا	پتھروں-اُس-کے	اور-کنکریاں	سونے-کی	ہیں اُس-میں
H4725	H5601	H0068	H6083	H2091	

ہیں.جاتے پائے بھی ذرے کے سونے میں جس ہے جاتا نکالا لاجورد سنگِ سے پتھروں

7							
נָתִיב	לֹא־	יְדָעוֹ	עָיִט	וְלֹא	שְׁזָפַתּוּ	עֵין	אַיָּה׃
راستہ	-نہیں	جانتا	پرندہ شکاری	اور-نہیں	دیکھی-اُسے	آنکھ	باز-نے
	H3808	H3045	H5861	H3808	H7805		H0344

دیکھا.نہیں نے باز بھی کسی جو جانتا، نہیں پرندہ شکاری بھی کوئی جو ہیں راستے ایسے یہ

8							
לֹא־	הִדְרִיכֻהוּ	בְנֵי־	שָׁחַץ	לֹא־	עָדָה	עָלָיו	שָׁחַל׃
-نہیں	روندا-اُسے	بچوں-	غرور-کے	-نہیں	گزرا	اُس-پر	شیرببر
H3808	H1869		H7830	H3808			H7826

رکھا۔نہیں قدم پر اِن نے شیرببر بھی کسی چلا، نہیں پر راہوں اِن بھی کوئی سے میں جانوروں دار رُعب کے جنگل

9	בַּחַלָּמִישׁ	שָׁלַח	יָדוֹ	הָפַךְ	מִשֹּׁרֶשׁ	הָרִים׃
	چکمک-پر	بڑھایا	ہاتھ-اپنا	پلٹا	جڑ-سے	پہاڑوں-کی
	H2496	H7971	H3027	H2015	H8328	H2022

ہے۔دیتا اُلٹا سے جڑ کو پہاڑوں کر لگا ہاتھ پر چقماق سنگِ انسان

10	בַּצּוּרוֹת	יְאֹרִים	בִּקֵּעַ	וְכָל־	יְקָר	רָאֲתָה	עֵינוֹ׃
	چٹانوں-میں	نہریں	کاٹیں	اور-ہر-	قیمتی-چیز	دیکھی	نےآنکھ-اُس-کی
	H6697	H2975	H1234	H3605	H3366	H7200	

لیتادیکھ چیز قیمتی کی قسم ہر کر لگا سرنگ میں پتھر وہ

11	מִבְּכִי	נְהָרוֹת	חִבֵּשׁ	וְתַעֲלֻמָהּ	יֹצִא	אוֹר׃	פ
	رونے-سے	دریاؤں-کے	باندھا	اور-پوشیدہ-اُس-کا	ہےنکالتا	روشنی-میں	—
	H1065	H5104	H2280	H8587	H3318	H0216	

ہے۔لاتا میں روشنی چیزیں پوشیدہ کے کر بند کو ندیوں دوز زمین اور

12	וְהַחָכְמָה	מֵאַיִן	תִּמָּצֵא	וְאֵי	זֶה	מְקוֹם	בִּינָה׃
	اور-حکمت	کہاں-سے	گیملے	اور-کہاں	ہے	مقام	سمجھ-کا
	H2451	H0370	H4672	H0335	H2088	H4725	H0998

ہے؟ملتی سے کہاں سمجھ ہے، جاتی پائی کہاں حکمت لیکن

13	לֹא־	יָדַע	אֱנוֹשׁ	עֶרְכָּהּ	וְלֹא	תִמָּצֵא	בְּאֶרֶץ	הַחַיִּים׃
	نہیں-	جانتا	انسان	قدر-اُس-کی	اور-نہیں	ہےملتی	سرزمین-میں	زندوں-کی
	H3808	H3045	H0582	H6187	H3808	H4672	H0776	

جاتا۔نہیں پایا میں حیات ملکِ اُسے کیونکہ جانتا، نہیں راہ والی جانے تک اُس انسان

14	תְּהוֹם	אָמַר	לֹא	בִי־	הִיא	וְיָם	אָמַר	אֵין	עִמָּדִי׃
	گہرائی	ہےکہتی	نہیں	میرے-میں-	ہے	اور-سمندر	ہےکہتا	نہیں	میرے-ساتھ
	H8415	H0559	H3808		H1931	H3220	H0559	H0369	H5978

ہے۔□نہیں بھی □یہاں ہیں، کرتی بیان گہرائیاں کی اُس اور ہے،□ نہیں پاس میرے □حکمت ہے، کہتا سمندر

15	לֹא־	יֻתַּן	סְגוֹר	תַּחְתֶּיהָ	וְלֹא	יִשָּׁקֵל	כֶּסֶף	מְחִירָהּ׃
	نہیں-	گاجائے دیا	کندن	بدلے-اُس-کے	اور-نہیں	گیجائے تولی	چاندی	قیمت-اُس-کی
	H3808	H5414	H5458	H8478	H3808	H8254	H3701	H4242

ہے۔سکتا جا خریدا سے چاندی نہ سونے، خالص نہ کو حکمت

16	לֹא־	תְסֻלֶּה	בְּכֶתֶם	אוֹפִיר	בְּשֹׁהַם	יָקָר	וְסַפִּיר׃
	نہیں-	گیجائے ناپی	کندن-سے	اوفیر-کے	سلیمانی-سے	قیمتی	اور-نیلم-سے
	H3808		H3800	H0211	H7718	H3368	H5601

ہیں۔کافی لاجورد سنگِ یا احمر عقیقِ قیمت بیش نہ سونا، کا اوفیر نہ لئے کے پانے اُسے

17	לֹא־	יַעַרְכֶנָּה	זָהָב	וּזְכוֹכִית	וּתְמוּרָתָהּ	כְּלִי־	פָז׃
	نہیں-	ہے-اُس-کےبرابر	سونا	اور-شیشہ	اور-بدلہ-اُس-کا	برتن-	خالص-سونے-کا
	H3808		H2091	H2137	H8545	H3627	H6337

ہے۔سکتی مل عوض کے زیورات کے سونے وہ نہ سکتے، کر نہیں مقابلہ کا اُس شیشہ اور سونا

18	רָאמוֹת	וְגָבִישׁ	לֹא	יִזָּכֵר	וּמֶשֶׁךְ	חָכְמָה	מִפְּנִינִים׃
	مونگا	اور-بلور	نہیں	گاجائے کیا ذکر	اور-قیمت	حکمت-کی	ہےبڑھکر موتیوں-سے
	H7215	H1378	H3808	H2142	H4901	H2451	H6443

بے۔قیمتی زیادہ کہیں سے موتیوں تھیلی بھری سے حکمت ہے؟ قدر کیا کی بلور اور مونگا نسبت کی اُس

19	לֹֽא־	יַֽעַרְכֶנָּה	פִּטְדַת־	כּ֑וּשׁ	בְּכֶתֶם	טָהוֹר	לֹ֣א	תְסֻלֶּֽה׃	פ
	نہیں-	ہے-اُس-کےبرابر	زبرجد-	کوش-کا	کندن-سے	خالص	نہیں	گی جائے ناپی	—
	H3808		H6357		H3800	H2889	H3808		

سکتا۔جا نہیں خریدا لئے کے سونے خالص اُسے سکتا، کر نہیں مقابلہ کا اُس زبرجد کا ایتھوپیا

20	וְֽהַחָכְמָה	מֵאַיִן	תָּב֑וֹא	וְאֵי	זֶ֝ה	מְק֣וֹם	בִּינָֽה׃
	اور-حکمت	کہاں-سے	گی آئے	اور-کہاں	ہے	مقام	سمجھ-کا
	H2451	H0370	H0935	H0335	H2088	H4725	H0998

ہے؟سکتی مل سے کہاں سمجھ آتی، سے کہاں حکمت

21	וְֽנֶעֶלְמָה	מֵעֵינֵ֣י	כָל־	חָ֑י	וּמֵע֖וֹף	הַשָּׁמַ֣יִם	נִסְתָּֽרָה׃
	ہےہوئی اور-چھپی	آنکھوں-سے	ہر-	زندہ-کے	اور-پرندوں-سے	آسمانوں-کے	ہےپوشیدہ
	H5956		H3605		H5775	H8064	H5641

ہے۔رہتی چھپی بھی سے پرندوں بلکہ رہتی پوشیدہ سے جانداروں تمام وہ

22	אֲבַדּ֣וֹן	וָ֭מָוֶת	אָמְר֑וּ	בְּ֝אָזְנֵ֗ינוּ	שָׁמַ֥עְנוּ	שִׁמְעָֽהּ׃
	تباہی	اور-موت	ہیں-کہتے	کانوں-اپنے-سے	سنا ہے ہم	چرچہ-اُس-کا
	H0011	H4194	H0559	H0241	H8085	

ہیں۔□سنی افواہیں صرف میں بارے کے اُس نے □ہم ہیں، کہتے میں بارے کے اُس موت اور پاتال

23	אֱ֭לֹהִים	הֵבִ֣ין	דַּרְכָּ֑הּ	וְ֝ה֗וּא	יָדַ֥ע	אֶת־	מְקוֹמָֽהּ׃
	خدا	ہےسمجھتا	راہ-اُس-کی	اور-وہ	ہےجانتا	کو	مقام-اُس-کے
	H0430	H0995	H1870	H1931	H3045	H0853	H4725

ہے۔سکتی مل کہاں کہ ہے معلوم اُسے ہے، جانتا کو راہ والی جانے تک اُس اللہ لیکن

24	כִּי־	ה֭וּא	לִקְצוֹת־	הָאָ֣רֶץ	יַבִּ֑יט	תַּ֖חַת	כָּל־	הַשָּׁמַ֣יִם	יִרְאֶֽה׃
	کیونکہ-	وہ	کناروں-تک-	زمین-کے	ہےدیکھتا	نیچے	سارے-	آسمانوں-کے	ہےدیکھتا
		H1931	H7098	H0776	H5027	H8478	H3605	H8064	H7200

ڈالی نظر پر کچھ سب تلے آسمان دیکھا، تک حدود کی زمین نے اُسی کیونکہ

25	לַעֲשׂ֣וֹת	לָר֣וּחַ	מִשְׁקָ֑ל	וּ֝מַ֗יִם	תִּכֵּ֥ן	בְמִדָּֽה׃
	بنانے-کے-لیے	ہوا-کے-لیے	وزن	اور-پانی	ناپا	پیمانے-سے
		H7307	H4948	H4325	H8505	

کرے۔متعین حدود کی اُس کے کر پیمائش کی پانی اور کرے مقرر وزن کا ہَوا تاکہ

26	בַּעֲשֹׂת֣וֹ	לַמָּטָ֣ר	חֹ֑ק	וְ֝דֶ֗רֶךְ	לַחֲזִ֥יז	קֹלֽוֹת׃
	بنانے-اپنے-میں	بارش-کے-لیے	قانون	اور-راستہ	بجلی-کے-لیے	آوازوں-کا
		H4306	H2706	H1870	H2385	

کیا۔تیار راستہ لئے کے بجلی کڑکتی کی بادل اور کیا جاری فرمان لئے کے بارش نے اُسی

27	אָ֣ז	רָ֭אָהּ	וַֽיְסַפְּרָ֑הּ	הֱ֝כִינָ֗הּ	וְגַם־	חֲקָרָֽהּ׃
	تب	دیکھا-اُسے	کیا-اُسےاور-بیان	کیا-اُسےقائم	اور-یہاں-تک-	جانچا-اُسے
		H7200			H1571	H2713

کی۔بھی تحقیق تک تہہ کی اُس اور کیا بھی قائم اُسے نے اُس کی۔ پڑتال جانچ کی اُس کر دیکھ کو حکمت نے اُس وقت اُسی

28	וַיֹּ֤אמֶר	לָֽאָדָ֗ם	הֵ֤ן	יִרְאַ֣ת	אֲ֭דֹנָי	הִ֣יא	חָכְמָ֑ה	וְס֖וּר	מֵרָ֣ע	בִּינָֽה׃	ס
	اور-کہا	آدم-سے	دیکھو	خوف	خداوند-کا	وہی	ہےحکمت	اور-بچنا	بدی-سے	ہےسمجھ	—
	H0559	H0120	H2005	H3374	H0136	H1931	H2451	H5493		H0998	

ہے .سمجھ ہی رہنا دُور سے بُرائی اور حکمت ہی ماننا خوف کا اللہ سنو، کہا، نے اُس سے انسان